

SPIS TREŚCI

Od autora	9
Słowo od Rektora-Komendanta Akademii Marynarki Wojennej	10
Wstęp / Einführung	12
Rozdział 1. Historia Niemieckiego Towarzystwa Ratowania Rozbitków	22
Kapitel 1. Geschichte der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger	22
Rozdział 2. Charakterystyka wyposażenia stacji ratownictwa morskiego (Iwona Pietkiewicz)	32
Kapitel 2. Charakteristik der Ausrüstung Seenotrettung (Iwona Pietkiewicz)	32
2.1. Łodzie ratownicze i wozy transportowe	32
2.1. Rettungsboote und Transportwagen	32
2.2. Wynagrodzenie obsad drużyn ratowniczych w Niemczech	39
2.2. Vergütung für die Rettungskräfte in Deutschland	39
2.3. Koszty ratowania	40
2.3. Rettungskosten	40
2.4. Inne wynagrodzenia	40
2.4. Sonstige Vergütungen	41
2.5. Wozy ze sprzętem rakietowym i linami	40
2.5. Fahrzeuge mit Raketausrüstung und Seilen	41
2.6. Zestaw wyposażenia ratowniczego pojedynczej stacji	42
2.6. Rettungsaurüstung der einzelnen Station	42
2.7. Moździerz typu Manby	43
2.7. Manby-Mörser	44
2.8. Opis 7- lub 10-funtowego moździerza i wyposażenia do strzelania	46
2.8. Beschreibung eines 7- oder 10-Pfund-Mörser - Ausrüstung zum Schießen	46
2.9. Sprzęt rakietowy	46
2.9. Raketausrüstung	47
2.10. Koła ratunkowe	50
2.10. Rettungsringe	51
2.11. Pasy ratunkowe (kapoki)	52
2.11. Rettungsringe (Schwimmwesten)	52

Rozdział 3.	Wykaz i opisy stacji ratownictwa (od Świnoujścia do Piasków)	54
Kapitel 3.	Liste und Beschreibungen der Rettungsstationen (von Swinemünde bis Neukrug)	54
3.1.	Stacja ratownictwa brzegowego Świnoujście (Swinemünde)	54
3.1.	Küstenrettungsstation Świnoujście (Swinemünde)	54
3.2.	Stacja ratownictwa brzegowego Międzyzdroje (Misdroy)	54
3.2.	Küstenrettungsstation Międzyzdroje (Misdroy)	54
3.3.	Stacja ratownictwa brzegowego Wiselka (Neuendorf)	58
3.3.	Küstenrettungsstation Wiselka (Neuendorf)	58
3.4.	Stacja ratownictwa brzegowego Dziwnów (Berg-Dievenow)	60
3.4.	Küstenrettungsstation Dziwnów (Berg-Dievenow)	61
3.5.	Stacja ratownictwa brzegowego Trzęsacz (Hoff)	67
3.5.	Küstenrettungsstation Trzęsacz (Hoff)	70
3.6.	Stacja ratownictwa brzegowego Mrzeżyno (Treptower Deep)	70
3.6.	Küstenrettungsstation Mrzeżyno (Treptower Deep)	71
3.7.	Stacja ratownictwa brzegowego Kołobrzeg (Kolberg)	74
3.7.	Küstenrettungsstation Kołobrzeg (Kolberg)	74
3.8.	Stacja ratownictwa brzegowego Gąski (Funkenhagen)	79
3.8.	Küstenrettungsstation Gąski (Funkenhagen)	80
3.9.	Stacja ratownictwa brzegowego Łazy (Laase)	81
3.9.	Küstenrettungsstation Łazy (Laase)	84
3.10.	Stacja ratownictwa brzegowego Darłowo (Rügenwaldermünde)	84
3.10.	Küstenrettungsstation Darłowo (Rügenwaldermünde)	85
3.11.	Stacja ratownictwa brzegowego Jarosławiec (Jershöft)	88
3.11.	Küstenrettungsstation Jarosławiec (Jershöft)	89
3.12.	Stacja ratownictwa brzegowego Ustka (Stolpmünde)	93
3.12.	Küstenrettungsstation Ustka (Stolpmünde)	94
3.13.	Stacja ratownictwa brzegowego Rowy (Rowe)	97
3.13.	Küstenrettungsstation Rowy (Rowe)	98
3.14.	Stacja ratownictwa brzegowego Czołpino (Scholpin)	106
3.14.	Küstenrettungsstation Czołpino (Scholpin)	108
3.15.	Stacja ratownictwa brzegowego Łeba (Leba)	107
3.15.	Küstenrettungsstation Łeba (Leba)	109
3.16.	Stacja ratownictwa brzegowego Kopalino (Koppalin)	118
3.16.	Küstenrettungsstation Kopalino (Koppalin)	120
3.17.	Stacja ratownictwa brzegowego Karwia (Karwenbruch)	123
3.17.	Küstenrettungsstation Karwia (Karwenbruch)	125
3.18.	Stacja ratownictwa brzegowego Władysławowo (Grossendorf)	130
3.18.	Küstenrettungsstation Władysławowo (Grossendorf)	133
3.19.	Stacja ratownictwa brzegowego Jastarnia (Heisternest)	136
3.19.	Küstenrettungsstation Jastarnia (Heisternest)	139

3.20.	Stacja ratownictwa brzegowego Hel (Hela).....	143
3.20.	Küstenrettungsstation Hel (Hela).....	146
3.21.	Stacja ratownictwa brzegowego Brzeźno (Brösen)	155
3.21.	Küstenrettungsstation Brzeźno (Brösen).....	154
3.22.	Stacja ratownictwa brzegowego Nowy Port (Neufahrwasser).....	156
3.22.	Küstenrettungsstation Nowy Port (Neufahrwasser)	155
3.23.	Stacja ratownictwa brzegowego Westerplatte	160
3.23.	Küstenrettungsstation Westerplatte.....	160
3.24.	Stacja ratownictwa brzegowego Górki Zachodnie (Neufähr)	163
3.24.	Küstenrettungsstation Górki Zachodnie (Neufähr).....	163
3.25.	Stacja ratownictwa brzegowego Sobieszewo (Bohnsack).....	167
3.25.	Küstenrettungsstation Sobieszewo (Bohnsack)	167
3.26.	Stacja ratownictwa brzegowego Jantar (Passewark).....	171
3.26.	Küstenrettungsstation Jantar (Passewark).....	171
3.27.	Stacja ratownictwa brzegowego Stegna (Steegen)	172
3.27.	Küstenrettungsstation Stegna (Steegen)	172
3.28.	Stacja ratownictwa brzegowego Kąty Rybackie (Bodenwinkel).....	173
3.28.	Küstenrettungsstation Kąty Rybackie (Bodenwinkel)	173
3.29.	Stacja ratownictwa brzegowego Przebrno (Pröbbernau)	174
3.29.	Küstenrettungsstation Przebrno (Pröbbernau)	174
3.30.	Stacja ratownictwa brzegowego Piaski (Neukrug).....	174
3.30.	Küstenrettungsstation Piaski (Neukrug)	177
Rozdział 4.	Polskie stacje ratownictwa morskiego w latach 1920-1939.....	178
Kapitel 4.	Polnische Seenotrettung in den Jahren 1920-1939	178
Zakończenie / Zusammenfassung		181
Abstract		185
Przypisy / Fußnote		187
Bibliografia / Bibliographie		196
Wykaz tabel / Tabellenverzeichnis.....		199
Wykaz rysunków i zdjęć / Liste der Illustrationen und Fotos.....		200